



DER SCHWEIZERISCHE BUNDESRAT
LE CONSEIL FEDERAL SUISSE
IL CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO
IL CUSSEGL FEDERAL SVIZZER

après avoir vu et examiné

les Statuts de la
Banque asiatique d'investissement dans les infrastructures,

faits à Pékin le 29 juin 2015,

qui ont été approuvés par les Chambres fédérales

le 18 décembre 2015,

DÉCLARE

que l'acte précité est ratifié,

avec la réserve suivante:

Conformément à l'article 51, alinéa 2, la Suisse se réserve le droit, pour elle et ses subdivisions politiques, d'imposer les salaires et émoluments versés par la Banque aux citoyens suisses résidant en Suisse ainsi qu'à ses autres résidents permanents en Suisse.

promettant

au nom de la Confédération suisse,

de l'observer consciencieusement et en tout temps,

en tant que cela dépend de lui.

En foi de quoi, le présent instrument de ratification a été signé par le Président et le Chancelier de la Confédération suisse.

Ainsi fait à Berne, le vingt avril deux mille seize (20 avril 2016).

AU NOM DU CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE

Le Président de la Confédération

Le Chancelier de la Confédération



Johann N. Schneider-Ammann



Walter Thurnherr

Courtesy translation from the French original

The Swiss Federal Council

after having seen and examined

the articles of the
Asian Infrastructure Investment Bank,

established in Beijing on the 29 June 2015,

which were approved by the Federal Chambers,

on the 18 December 2015,

DECLARES

that the articles mentioned above were ratified

with the following reservation:

In accordance with article 51, paragraph 2, Switzerland retains for itself and its political subdivisions the right to tax salaries and emoluments paid by the Bank to Swiss citizens resident in Switzerland and to other permanent residents in Switzerland.

promising

on behalf of the Swiss Confederation,

to observe conscientiously and at any time,

as such as it falls under its responsibility.

Based on this, the present instrument of ratification has been signed by the President and the Chancellor of the Swiss Confederation.

This has been done in Bern, on the twentieth of April twothousandandsixteen (20 April 2016).

On behalf of the Swiss Federal Council,

The President of the Swiss Confederation The Chancellor of the Swiss Confederation